





VAPOREAL

 *Forno a platee a tubi di vapore*

 *Four à sole à tubes de vapeur*

 *Steam tube deck oven*

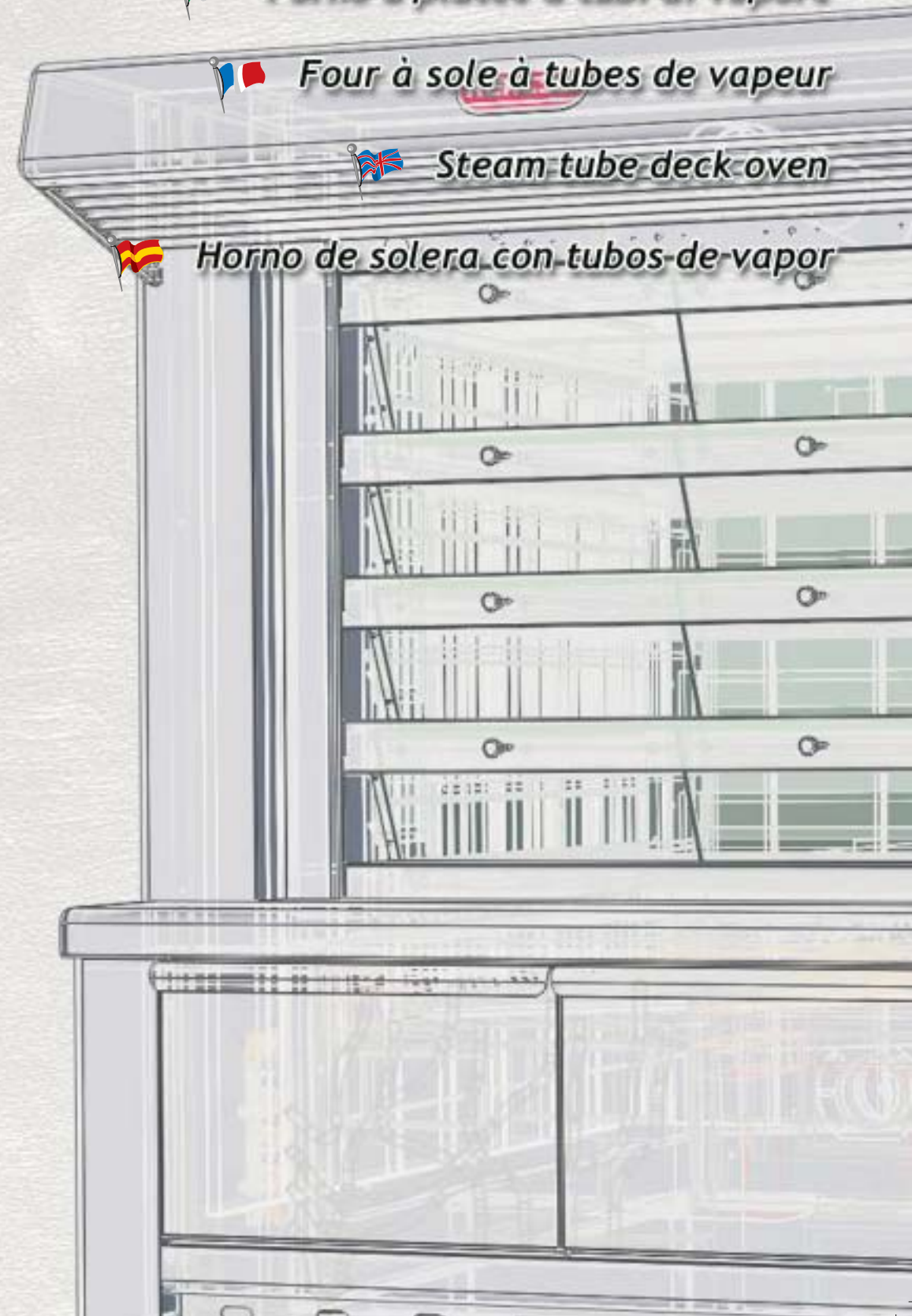
 *Horno de solera con tubos de vapor*



VAPOREAL



Via Casalveghe, 34 - 37040 GAZZOLO D'ARCOLE - VERONA (ITALY)
Tel. 045/6182033 - 6182015 - Fax 045/6182019
Web site: <http://www.realforni.com> - E-mail: realforni@realforni.com

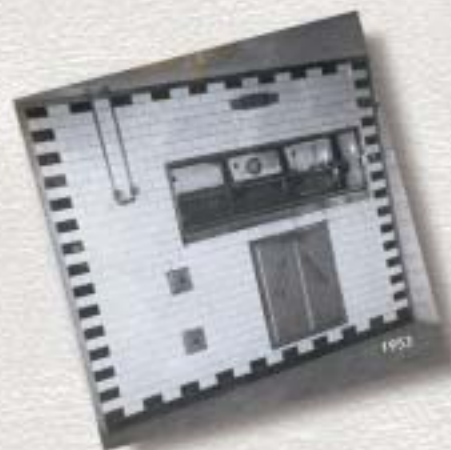


Il forno VapoReal è la realizzazione ottimale di esperienze maturate nel tempo, unite a soluzioni tecniche d'avanguardia. Costruito con materiali di prima qualità, che garantiscono una particolare robustezza unita ad un forte volano termico per una elevata economia di esercizio.

The VapoReal oven represents the optimal realization for bread baking combining long years experience with state of the art solutions in this field. Only the very best material and components have been selected for manufacturing these units; they warrant a particularly rugged construction and a strong thermal mass for an high saving expenses.

Le four VapoReal est le résultat optimal des expériences conquise dans le temps, unies à des solutions techniques d'avant-garde. Il est réalisé avec des matériaux de première qualité, qui garantissent une solidité toute particulière unie à un fort volant thermique pour une élevée économie d'exercice.

El horno VapoReal es la realización más acabada de experiencias maduras en el tiempo, unidas a soluciones técnicas de vanguardia. Fabricado con materiales de primera calidad, que garantizan una solidez particular unida a un fuerte volano termico para una gran economía de explotación.



La facciata del forno, costruita interamente in acciaio inox aisi 304 con bancale e cappa rifinite con profili laterali in pressofusione di alluminio verniciato, denota il moderno design e la cura dei particolari.

The front of the oven, which is built entirely in 304 stainless steel, with hood and front desk finished with painted die-cast aluminium enclosing sections, reflects the oven's modern design and attention to detail.

La façade du four, est entièrement contruite en acier inoxydable 304 et la hotte et l'hauteur du four sont finis avec des tampons en fusion d'aluminium peints, cuits au four, qui dénote un design moderne et le soin des détails.

La parte delantera del horno, construida completamente de acero inoxidable 304 con chapa y piso acabada con perfiles de fundición de aluminio pintados al horno, resalta el diseño moderno y el cuidado puesto en los detalles



C3c 16.20





1) Elementi radianti costruiti in tubo di acciaio Mannesman trafilato a freddo del diametro di 27mm e di 4mm di spessore.

2) Quadro comandi che incorpora uno strumento per la regolazione della temperatura e del tempo cottura. In caso di avaria è previsto di serie un termostato di riserva. Può essere incorporato nella colonna di destra o di sinistra.

3) Fornace e canali costruiti in opera con materiale altamente refrattario.

4) Bancale facilmente rimovibile per una agevole e rapida manutenzione alle vaporiere o al bruciatore.



1) Radiant elements manufactured in Mannesman stainless steel pipes, cold-drawn, diameter of 27mm and 4mm of thickness.

2) Control panel that includes a device for the thermoregulation and for the baking time. In case of breakdown it's foreseen a reserve thermostat. It can be included on the right or on the left pillar.

3) Furnace and fumes channels built in high refractory stonework.

4) Front bed easily removable for an easy and fast maintenance of the steamers or of the burner.

1) Eléments radiants réalisés en tubes d'acier Mannesman trefilé à froid, du diamètre de 27mm et de 4mm d'épaisseur.

2) Tableau de commande qui comprend un instrument pour la thermoregulation et pour le temps de cuisson. Dans le cas de avarie est prévu un thermostat de réserve. Il peut être incorporé dans la colonne de droite ou de gauche..

3) Fourneau et canalisation des fumes réalisé en ouvrage de materiel hautement refractaire.

4) Hautel facilement démontable pour une facile et rapide entretien des appareils à buée ou du brûleur.

1) Elementos radiantes fabricados en tubos de acero Mannesman de 27mm de diámetro y de 4mm de espesor

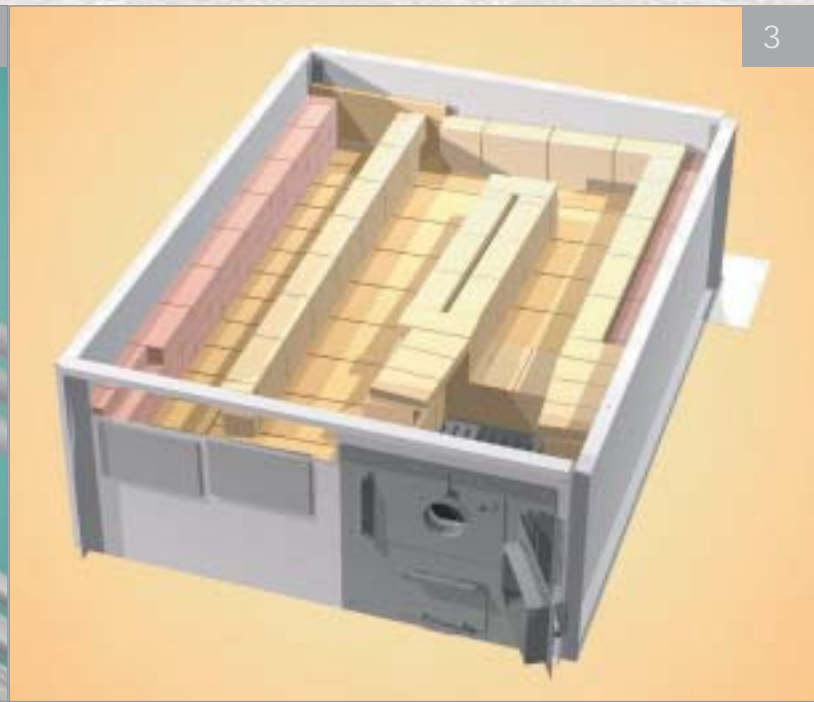
2) Mando que incorpora un instrumento para la termoregulacion y para el tiempo de cocción. En caso de averia es previsto un termostato de reserva. Puede ser incorporado en la columna derecha o izquierda.

3) Hornilla y canales fabricados en obra con materiales alto refractario.

4) Mesa facilmente extraible para un comodo y rapido mantenimiento de los vaporizadores y del quemadore.



1



3



2



4



Z3c 4.20





D3c 20.20



5



OPTIONALS:

- Vaporizzatore per cella;
- Fornace laterale supplementare per combustibili solidi; (5)
- Camere in altezze speciali;
- Rivestimento esterno in acciaio inox;
- Cameretta biscottiera laterale;
- Programmatore per accensione automatica settimanale;
- Valvole scarico elettriche;
- By-pass elettrovalvola; (6)
- Doppie valvole di scarico vapori;
- Doppio aspiratore;
- Centralina di comando elettronica;
- Facciata rustica "1900"



OPTIONALS:

- Steamer for proofing chamber;
- Supplemental lateral furnace for solid fuel; (5)
- Chambers with special heights;
- Lateral and back covering in stainless steel;
- Lateral drying chamber;
- Automatic weekly ignition of the oven;
- Electric exhaust valves; (6)
- By-pass electrovalves;
- Double exhaust valves;
- Double aspirator;
- Electronic control panel;
- "1900" rustic front oven.



6



OPTION:

- Appareil à buée pour chambre de fermentation;
- Foyer latéral pour combustibles solides; (5)
- Chambres en hauteur special;
- Revêtement lateral et posterieure en acier inox;
- Chambre sécheur lateral;
- Programmateur hebdomadaire du four;
- Valvules decharge vapeur electric;
- By-pass electrovanne; (6)
- Double valvules decharge vapeur;
- Double aspirateur;
- Tableau de commande electronique ;
- Façade rustique " 1900 "



OPCIONALES:

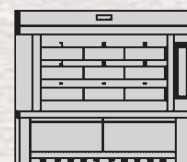
- Generador de vapor para cámara;
- Hornilla lateral para combustibles solido; (5)
- Camaras con alturas especial;
- Paneles laterales en acero inox;
- Pisos lateral para pan seco;
- Puesta en marcha automatica;
- Valvules descarga vapor electricos;
- By-pass electrovalvulas; (6)
- Doble valvules descarga vapor;
- Doble aspirador;
- Quadro de mando electronico;
- Fachada rustica "1900"



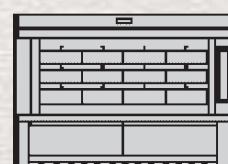
Mod. Z



Mod. A



Mod. B

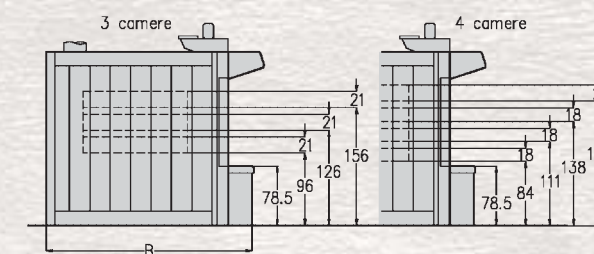


Mod. C



Mod. D

Modello Model Modale Modelo		Camere Chambers Chambres Càmaras		Dimensioni esterne Overall dimensions Dimensions extérieures Dimensiones externas		
3 camere chambers chambres càmaras	4 camere chambers chambres càmaras	Larghezza Width Largeur Ancho cm	Lunghezza Length Longeur Largo cm	Larghezza Width Largeur Ancho cm	Lunghezza Length Longeur Largo cm	Altezza Height Hauteur Altura cm
Z3c 3.40	Z4c 4.50		138		273	
Z3c 4.20	Z4c 5.60	82	170	158	305	230
Z3c 4.60	Z4c 6.10		186		320	
A3c 5.10	A4c 6.80		138		273	
A3c 6.30	A4c 8.40		170		305	
A3c 6.90	A4c 9.20	124	186	200	320	230
A3c 8.10	A4c 10.80		218		352	
A3c 9.30	A4c 12.40		249		384	
B3c 7.70	B4c 10.30		138		273	
B3c 9.50	B4c 12.60		170		305	
B3c 10.40	B4c 13.80	186	186	262	320	230
B3c 12.10	B4c 16.20		218		352	
B3c 13.90	B4c 18.50		249		384	
B3c 14.80	B4c 19.70		265		401	
C3c 12;60	C4c 16.90		170		305	
C3c 13.80	C4c 18.50		186		320	
C3c 16.20	C4c 21.60	248	218	323	352	230
C3c 18.50	C4c 24.70		249		384	
C3c 19.70	C4c 26.30		265		401	
C3c 20.90	C4c 27.90		281		417	
D3c 17.30	D4c 23.10		186		320	
D3c 20.20	D4c 27.00		218		352	
D3c 23.20	D4c 30.90	310	249	323	384	230
D3c 24.60	D4c 32.90		265		401	
D3c 26.10	D4c 34.80		281		417	



Dati e caratteristiche non sono impegnativi, la REALFORNI si riserva di apportare modifiche senza preavviso. Data and characteristics are not binding, REALFORNI reserves the right to make changes without prior notice.

